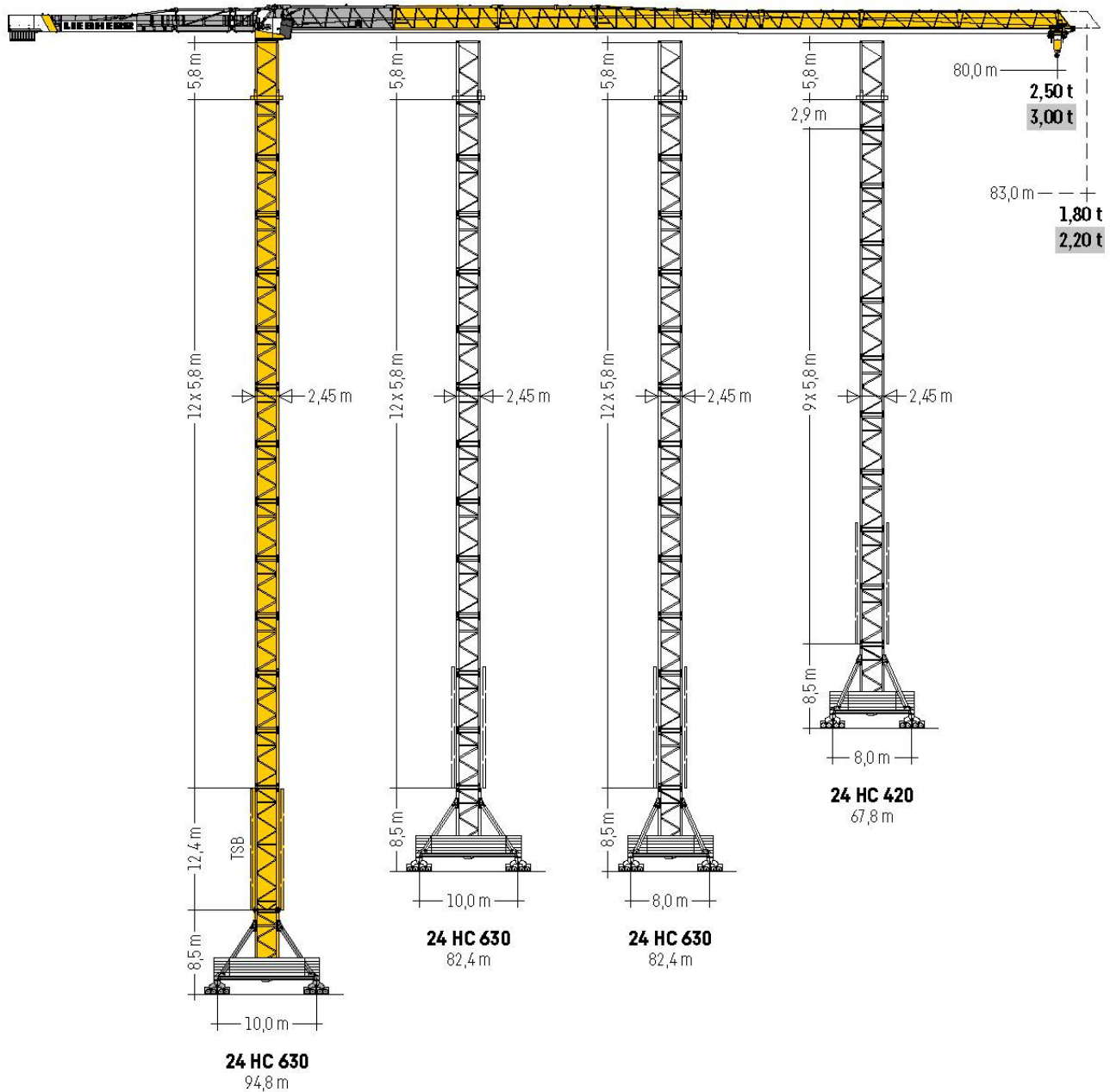
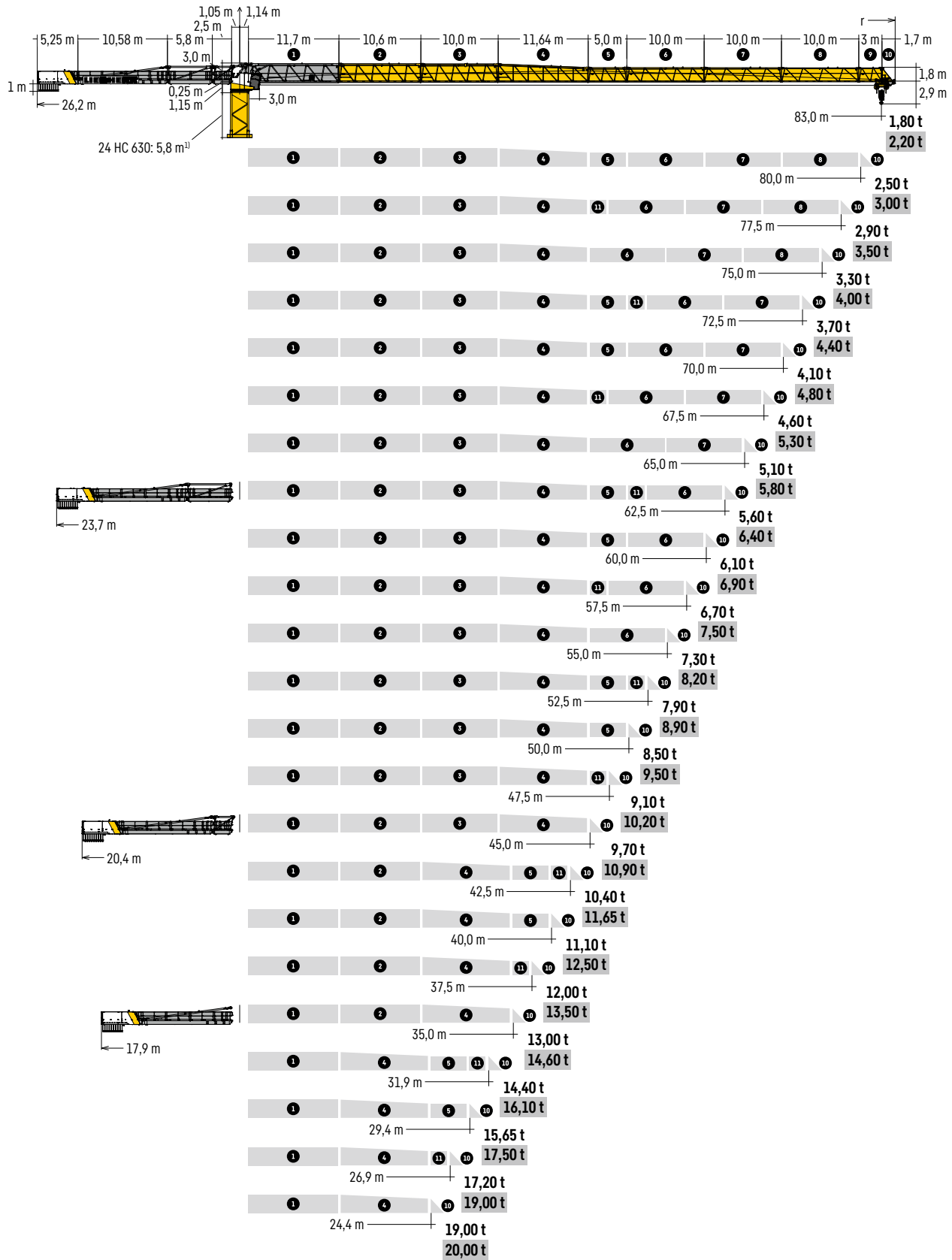


470 EC-B 20

LIEBHERR Tower Crane



Radius and Capacity



Lifting capacities valid up to 50 m hoisting height. •

¹⁾ Tower section or climbing tower section •

LM 1

m	r	m	t	m																						
				24,4	26,9	29,4	31,9	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0	62,5	65,0	67,5	70,0	72,5	75,0	77,5	80,0
83,0 (r=84,7)	2,6 - 13,5	20	10,07	8,96	8,04	7,27	6,48	5,93	5,46	5,04	4,67	4,33	4,04	3,77	3,52	3,30	3,10	2,91	2,74	2,57	2,43	2,29	2,16	2,04	1,93	1,80
80,0 (r=81,7)	2,6 - 15,6	20	11,99	10,69	9,63	8,73	7,80	7,17	6,61	6,12	5,69	5,30	4,96	4,64	4,36	4,10	3,86	3,64	3,44	3,26	3,08	2,92	2,77	2,63	2,50	
77,5 (r=79,2)	2,6 - 16,6	20	12,88	11,50	10,36	9,40	8,41	7,73	7,14	6,62	6,16	5,75	5,38	5,04	4,74	4,46	4,21	3,98	3,76	3,56	3,38	3,21	3,05	2,90		
75,0 (r=76,7)	2,6 - 17,4	20	13,63	12,18	10,99	9,98	8,94	8,23	7,61	7,06	6,58	6,14	5,75	5,40	5,08	4,79	4,52	4,28	4,05	3,84	3,65	3,47	3,30			
72,5 (r=74,2)	2,6 - 18,2	20	14,35	12,83	11,58	10,53	9,43	8,69	8,04	7,46	6,95	6,50	6,09	5,72	5,39	5,08	4,81	4,55	4,31	4,09	3,89	3,70				
70,0 (r=71,7)	2,6 - 18,8	20	14,92	13,35	12,06	10,97	9,84	9,07	8,40	7,80	7,28	6,81	6,38	6,00	5,66	5,34	5,05	4,78	4,54	4,31	4,10					
67,5 (r=69,2)	2,6 - 19,5	20	15,61	13,99	12,65	11,53	10,36	9,56	8,86	8,24	7,69	7,20	6,76	6,36	6,00	5,67	5,37	5,09	4,84	4,60						
65,0 (r=66,7)	2,6 - 20,0	20	16,12	14,48	13,12	11,98	10,78	9,96	9,24	8,61	8,05	7,54	7,09	6,68	6,31	5,96	5,65	5,36	5,10							
62,5 (r=64,2)	2,6 - 21,0	20	16,95	15,20	13,75	12,54	11,28	10,41	9,66	8,99	8,40	7,87	7,40	6,97	6,58	6,22	5,90	5,60								
60,0 (r=61,7)	2,6 - 21,5	20	17,40	15,62	14,14	12,90	11,61	10,72	9,95	9,27	8,67	8,12	7,64	7,20	6,80	6,43	6,10									
57,5 (r=59,2)	2,6 - 22,0	20	17,88	16,08	14,58	13,31	12,00	11,09	10,31	9,61	8,99	8,43	7,94	7,48	7,07	6,70										
55,0 (r=56,7)	2,6 - 22,5	20	18,33	16,49	14,96	13,68	12,33	11,41	10,60	9,89	9,26	8,69	8,18	7,72	7,30											
52,5 (r=54,2)	2,6 - 23,0	20	18,77	16,88	15,31	13,99	12,62	11,67	10,85	10,12	9,47	8,89	8,37	7,90												
50,0 (r=51,7)	2,6 - 23,0	20	18,79	16,94	15,40	14,10	12,73	11,79	10,97	10,25	9,60	9,02	8,50													
47,5 (r=49,2)	2,6 - 23,0	20	18,81	16,98	15,45	14,16	12,80	11,87	11,05	10,32	9,68	9,10														
45,0 (r=46,7)	2,6 - 23,0	20	18,81	16,99	15,47	14,17	12,82	11,89	11,07	10,34	9,70															
42,5 (r=44,2)	2,6 - 23,0	20	18,82	17,02	15,50	14,22	12,87	11,94	11,12	10,40																
40,0 (r=41,7)	2,6 - 23,0	20	18,82	17,00	15,49	14,20	12,85	11,92	11,10																	
37,5 (r=39,2)	2,6 - 23,0	20	18,84	17,05	15,54	14,27	12,93	12,00																		
35,0 (r=36,7)	2,6 - 23,0	20	18,85	17,09	15,60	14,33	13,00																			
31,9 (r=33,6)	2,6 - 23,0	20	18,87	17,13	15,66	14,40																				
29,4 (r=31,1)	2,6 - 23,0	20	18,87	17,12	15,65																					
26,9 (r=28,6)	2,6 - 23,0	20	18,90	17,20																						
24,4 (r=26,1)	2,6 - 23,0	20	19,00																							

Load-Plus

				m																							
m	r	m	t	24,4	26,9	29,4	31,9	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0	62,5	65,0	67,5	70,0	72,5	75,0	77,5	80,0	83,0
83,0 (r=84,7)	2,6 – 15,0	20	11,45	10,21	9,18	8,32	7,43	6,82	6,29	5,82	5,41	5,03	4,70	4,40	4,13	3,88	3,65	3,44	3,25	3,07	2,90	2,75	2,60	2,47	2,34	2,20	
80,0 (r=81,7)	2,6 – 17,4	20	13,64	12,19	11,00	9,99	8,95	8,24	7,62	7,07	6,58	6,15	5,76	5,41	5,09	4,80	4,53	4,28	4,06	3,85	3,65	3,47	3,31	3,15	3,00		
77,5 (r=79,2)	2,6 – 18,7	20	14,81	13,25	11,95	10,87	9,75	8,98	8,31	7,72	7,20	6,73	6,31	5,93	5,59	5,27	4,99	4,72	4,48	4,25	4,05	3,85	3,67	3,50			
75,0 (r=76,7)	2,6 – 19,8	20	15,82	14,16	12,80	11,65	10,46	9,64	8,93	8,30	7,75	7,25	6,81	6,40	6,04	5,70	5,40	5,12	4,86	4,62	4,40	4,19	4,00				
72,5 (r=74,2)	2,6 – 20,5	20	16,45	14,74	13,32	12,13	10,89	10,05	9,31	8,66	8,09	7,57	7,11	6,69	6,31	5,97	5,65	5,36	5,09	4,84	4,61	4,40					
70,0 (r=71,7)	2,6 – 21,0	20	16,93	15,17	13,72	12,51	11,24	10,37	9,62	8,95	8,37	7,84	7,36	6,93	6,55	6,19	5,87	5,57	5,29	5,04	4,80						
67,5 (r=69,2)	2,6 – 21,5	20	17,43	15,66	14,19	12,95	11,67	10,78	10,01	9,33	8,73	8,18	7,70	7,26	6,86	6,49	6,16	5,85	5,56	5,30							
65,0 (r=66,7)	2,6 – 22,0	20	17,90	16,11	14,62	13,36	12,05	11,15	10,36	9,66	9,05	8,49	7,99	7,54	7,13	6,75	6,41	6,09	5,80								
62,5 (r=64,2)	2,6 – 23,0	20	18,77	16,88	15,32	14,00	12,63	11,68	10,86	10,13	9,48	8,90	8,38	7,91	7,48	7,09	6,73	6,40									
60,0 (r=61,7)	2,6 – 23,5	20	19,21	17,28	15,68	14,33	12,93	11,96	11,12	10,37	9,71	9,12	8,59	8,10	7,67	7,27	6,90										
57,5 (r=59,2)	2,6 – 24,0	20	19,65	17,70	16,07	14,70	13,27	12,29	11,43	10,67	10,00	9,39	8,85	8,36	7,91	7,50											
55,0 (r=56,7)	2,6 – 25,0	20	20,00	18,47	16,75	15,31	13,80	12,77	11,87	11,08	10,38	9,74	9,18	8,66	8,20												
52,5 (r=54,2)	2,6 – 25,5	20	20,00	18,87	17,13	15,66	14,14	13,09	12,17	11,36	10,64	10,00	9,42	8,90													
50,0 (r=51,7)	2,6 – 25,5	20	20,00	18,89	17,17	15,71	14,20	13,15	12,24	11,43	10,72	10,08	9,50														
47,5 (r=49,2)	2,6 – 25,5	20	20,00	18,91	17,22	15,79	14,29	13,26	12,36	11,55	10,84	10,20															
45,0 (r=46,7)	2,6 – 25,5	20	20,00	18,93	17,25	15,83	14,34	13,31	12,41	11,61	10,90																
42,5 (r=44,2)	2,6 – 25,5	20	20,00	18,93	17,27	15,85	14,37	13,35	12,45	11,65																	
40,0 (r=41,7)	2,6 – 25,5	20	20,00	18,94	17,29	15,89	14,42	13,39	12,50																		
37,5 (r=39,2)	2,6 – 25,5	20	20,00	18,97	17,35	15,97	14,51	13,50																			
35,0 (r=36,7)	2,6 – 25,5	20	20,00	18,99	17,40	16,04	14,60																				
31,9 (r=33,6)	2,6 – 25,5	20	20,00	19,01	17,44	16,10																					
29,4 (r=31,1)	2,6 – 25,5	20	20,00	19,03	17,50																						
26,9 (r=28,6)	2,6 – 25,5	20	20,00	19,00																							
24,4 (r=26,1)	2,6 – 24,4	20	20,00																								

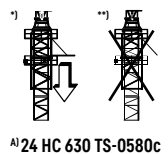
Hoisting Height



5,8 m 5,8 m + 2,9 m		24 HC 420			24 HC 420 / 24 HC 630
13		-	-	-	80,1 ^{*)} 5x A)
	12 + 1	-	-	-	77,2 ^{*)} 5x A)
12		-	-	-	74,3 ^{*)} 4x A)
	11 + 1	-	-	-	71,4 ^{*)} 3x A)
11		-	-	-	68,5 ^{*)} 3x A)
	10 + 1	-	-	-	65,6 ^{*)} 2x A)
10		-	-	-	62,7 ^{*)} 1x A)
	9 + 1	59,7 ^{*)}	61,5 ^{**)}	67,8 ^{**)}	59,8 ^{*)}
9		56,8 ^{*)}	58,6 ^{*)}	65,0 ^{*)}	56,9 ^{*)}
	8 + 1	53,9	55,7 ^{*)}	62,1 ^{*)}	54,0
8		51,0	52,8	59,2	51,1
	7 + 1	48,1	49,9	56,3	48,2
7		45,2	47,0	53,4	45,3
	6 + 1	42,3	44,1	50,5	42,4
6		39,4	41,2	47,6	39,5
	5 + 1	36,5	38,3	44,7	36,6
5		33,6	35,4	41,8	33,7
	4 + 1	30,7	32,5	38,9	30,8
4		27,8	29,6	36,0	27,9
	3 + 1	24,9	26,7	33,0	25,0
3		22,0	23,8	30,2	22,1
	2 + 1	19,1	20,9	27,3	19,2
2		16,2	18,0	24,4	16,3
	1 + 1	13,3	15,1	21,5	13,4
1		10,4	12,2	18,5	10,5
	0 + 1	7,5	9,3	15,6	7,6
0		4,6	6,4	12,8	4,7
		m	m	m	m
		24 HC 420 FA	24 HC 420 CB-0600	24 HC 630 UC-0800	24 HC 630 FA

Tower sections 24 HC 630 must be installed on the tower base. See operating manual for further details. •

Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request.



*) 24 HC 630 TS-0580c

Hoisting Heights



5,8 m	5,8 m + 2,9 m	24 HC 630						
	13 + 1	83,0 ¹⁾	-	-	-	-	-	-
13		80,1 ¹⁾	-	-	-	-	-	-
	12 + 1	77,2	89,4 ¹⁾	-	-	-	-	-
12		74,3	86,5 ¹⁾	98,9 ¹⁾	82,4 ¹⁾	-	82,4 ¹⁾	94,8 ¹⁾
	11 + 1	71,4	83,6	96,0 ¹⁾	79,5 ¹⁾	-	79,5 ¹⁾	91,9 ¹⁾
11		68,5	80,7	93,1	76,6	-	76,6	89,0
	10 + 1	65,6	77,8	90,2	73,7	86,1 ¹⁾	73,7	86,1
10		62,7	74,9	87,3	70,8	83,2 ¹⁾	70,8	83,2
	9 + 1	59,8	72,0	84,4	67,8	80,3	67,8	80,3
9		56,9	69,1	81,5	65,0	77,4	65,0	77,4
	8 + 1	54,0	66,2	78,6	62,1	74,5	62,1	74,5
8		51,1	63,3	75,7	59,2	71,6	59,2	71,6
	7 + 1	48,2	60,4	72,8	56,3	68,7	56,3	68,7
7		45,3	57,5	69,9	53,4	65,8	53,4	65,8
	6 + 1	42,4	54,6	67,0	50,5	62,9	50,5	62,9
6		39,5	51,7	64,1	47,6	60,0	47,6	60,0
	5 + 1	36,6	48,8	61,2	44,7	57,1	44,7	57,1
5		33,7	45,9	58,3	41,8	54,2	41,8	54,2
	4 + 1	30,8	43,0	55,4	38,9	51,3	38,9	51,3
4		27,9	40,1	52,5	36,0	48,4	36,0	48,4
	3 + 1	25,0	37,2	49,6	33,0	45,5	33,0	45,5
3		22,1	34,3	46,7	30,2	42,6	30,2	42,6
	2 + 1	19,2	31,4	43,8	27,3	39,7	27,3	39,7
2		16,3	28,5	40,9	24,4	36,8	24,4	36,8
	1 + 1	13,4	25,6	38,0	21,5	33,9	21,5	33,9
1		10,5	22,7	35,1	18,5	31,0	18,5	31,0
	0 + 1	7,6	19,8	32,2	15,6	28,1	15,6	28,1
0		4,7	16,9	29,3	12,8	25,2	12,8	25,2
		m	m	m	m	m	m	m
		24 HC 630 FA	24 HC 630 FAr	24 HC 630 FAr	24 HC 630 UC-0800	24 HC 630 UC-0800r	24 HC 630 UC-1000m	24 HC 630 UC-1000mr

Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request.

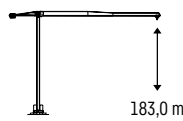


Driving Units

3 ↑ 65 kW FU SD.shift

WIW 280 WZ 403

⚡ **kVA:** 89,0²⁾
max. 368,0 m³⁾



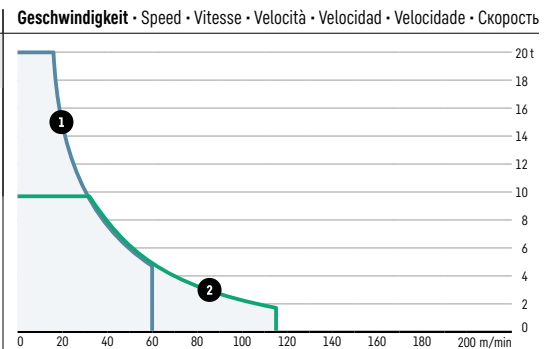
5 Lagen

Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв

↔ stufenlos

stepless
régl. continu
regl. progressiva
sin escalones
sem degraus
бесступенчатый

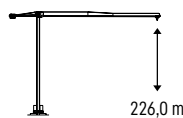
	t	m/min
1	20,00	0 ↔ 16
	4,70	0 ↔ 60
2	9,70	0 ↔ 32
	1,70	0 ↔ 115



3 ↑ 110 kW FU SD.shift

WIW 300 WZ 403

⚡ **kVA:** 125,0²⁾
max. 368,0 m³⁾



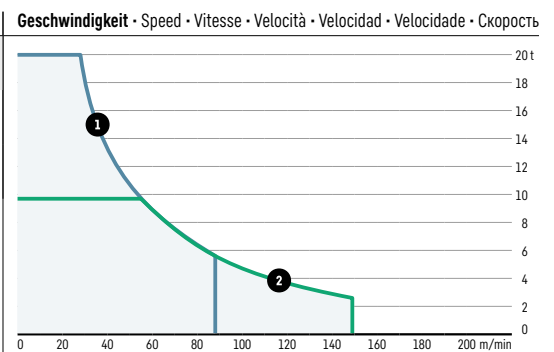
6 Lagen

Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв

↔ stufenlos

stepless
régl. continu
regl. progressiva
sin escalones
sem degraus
бесступенчатый

	t	m/min
1	20,00	0 ↔ 28
	5,60	0 ↔ 88
2	9,70	0 ↔ 55
	2,60	0 ↔ 149

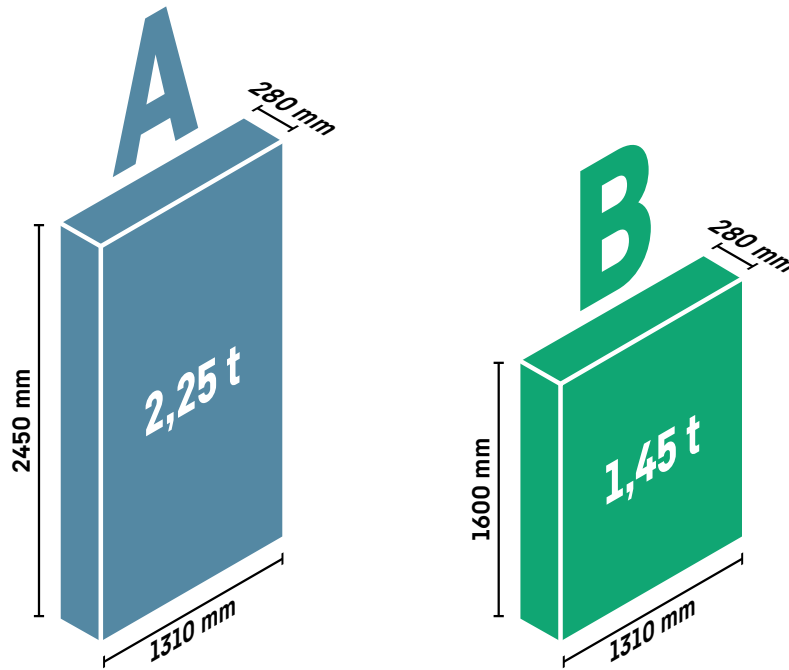


0 ↔ 0,7 U/min • sl./min • tr./min	0 ↔ 88,0 m/min	25,0 m/min
2 x 7,5 kW FU	11 kW FU	4 x 7,5 kW (24 HC 420 / 24 HC 630)

2) kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual.

3) Further hoist load data: see instruction manual. •

Ballast • Counterweight



3↓ 65 kW FU SD.shift⁴⁾

WIW 280 WZ 403

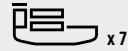
 m		A	B	 t	 ⁵⁾									
83,0	vierteilig • four-piece en quatre parties • a quattro elementi cuatro piezas • de quatro peças из четырех компонентов	9		20,25	A	A	A	A	A	A	A	A	A	
80,0		8	+	1	19,45	A	A	A	A	A	A	A	A	B
77,5		7	+	2	14,95	A	A	A	A	A	A	B	B	
75,0		8		18,00	A	A	A	A	A	A	A	A		
72,5		8	+	1	19,45	A	A	A	A	A	A	A	A	B
70,0		8		18,00	A	A	A	A	A	A	A	A		
67,5		7	+	1	17,20	A	A	A	A	A	A	A	B	
65,0		7		15,75	A	A	A	A	A	A	A			
62,5	dreiteilig • three-piece en trois parties • a tre elementi tres piezas • de três peças из трех компонентов	9	+	1	21,70	A	A	A	A	A	A	A	A	B
60,0		9		20,25	A	A	A	A	A	A	A	A	A	
57,5		8	+	1	19,45	A	A	A	A	A	A	A	A	B
55,0		8		18,00	A	A	A	A	A	A	A	A		
52,5		8		18,00	A	A	A	A	A	A	A	A		
50,0		7	+	1	17,20	A	A	A	A	A	A	A	B	
47,5		6	+	2	16,40	A	A	A	A	A	A	B	B	
45,0	dreiteilig • three-piece en trois parties • a tre elementi tres piezas • de três peças из трех компонентов	8	+	2	20,90	A	A	A	A	A	A	A	A	B
42,5		6	+	3	17,85	A	A	A	A	A	A	B	B	B
40,0		6	+	2	16,40	A	A	A	A	A	A	B	B	
37,5		7		15,75	A	A	A	A	A	A	A			
35,0	zweiteilig • two-piece en deux parties • a due elementi dos piezas • de duas peças из двух компонентов	8	+	1	19,45	A	A	A	A	A	A	A	A	B
31,9		7		15,75	A	A	A	A	A	A	A			
29,4		6	+	1	14,95	A	A	A	A	A	A	B		
26,9		6		13,50	A	A	A	A	A	A				
24,4		5	+	1	12,70	A	A	A	A	A	B			

⁴⁾ Representation of additional hoists: see instruction manual. •

⁵⁾ No assembly ballast required for all extension arms. •

Transport •

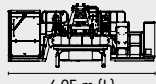
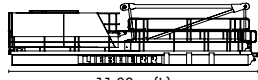
 **83 m**



Packing List •

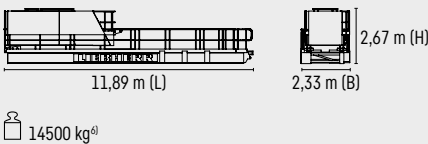
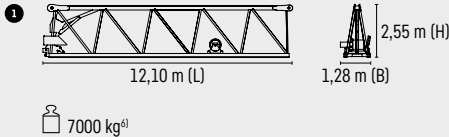
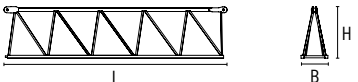
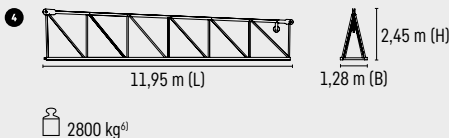
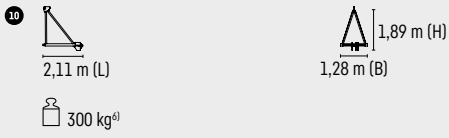
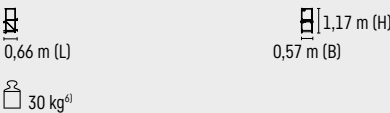
Erection weights: see instruction manual •

Upper part of crane •

P ₁	A ₁	Description •		
1	1	Slewing platform complete with slewing ring and slewing ring support 24 HC 420/24 HC 630 with folding head, cabin and switch cabinet with platforms • P	 6,95 m (L)	 2,99 m (H) 2,40 m (B)
			 14250 kg ^{d)}	
1a	1	Slewing platform with slewing ring and slewing ring support 24 HC 420/24 HC 630 •	 3,95 m (L)	 2,68 m (H) 2,39 m (B)
			 9100 kg ^{d)}	
1b	1	Switch cabinet with platform •	 2,31 m (L)	 1,95 m (H) 2,19 m (B)
			 1550 kg ^{d)}	
1c	1	Cabin with platform •	 2,40 m (L)	 2,47 m (H) 2,09 m (B)
			 1700 kg ^{d)}	
1d	1	Folding head •	 1,82 m (L)	 2,39 m (H) 1,46 m (B)
			 1900 kg ^{d)}	
2	1	Counter-jib 23,7 m (20,4 m) •	 11,89 m (L)	 3,01 m (H) 2,33 m (B)
			 18000 (16700) kg ^{d)}	

P₁ = Position • Item •

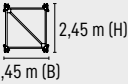
^{d)} SingleWeights • Single weights •

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание																														
2a	1	Gegenausleger 17,9 m • Counter-jib • Contre-flèche • Controfreccia • Contrapluma Contra-lança • Консоль противовеса																														
2b	1	Gegenausleger-Zwischenstück • Intermediate counter-jib section • Élément interm. de contre-flèche • Spezzone di controbraccio • Tramo intermedio de contrapluma Peça suplementar da contra-lança • Промежуточная секция консоли противовеса	 <table><thead><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg⁶⁾</th></tr></thead><tbody><tr><td>6,26</td><td>1,85</td><td>2,45</td><td>3500</td></tr><tr><td>3,25</td><td>1,85</td><td>2,45</td><td>2250</td></tr></tbody></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁶⁾	6,26	1,85	2,45	3500	3,25	1,85	2,45	2250																	
L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁶⁾																													
6,26	1,85	2,45	3500																													
3,25	1,85	2,45	2250																													
3	1	Ausleger-Anlenkstück • Jib heel section • Pied de flèche • Sezione articolata braccio Pluma tramo primero • Base articulada de lança • Корневая секция стрелы																														
4	1	Ausleger-Zwischenstück • Intermediate jib section • Élément intermédiaire de flèche Sezione intermedia braccio • Tramo intermedio pluma • Peça suplementar da lança Промежуточная секция стрелы	 <table><thead><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg⁶⁾</th></tr></thead><tbody><tr><td>10,96</td><td>1,28</td><td>2,50</td><td>3800</td></tr><tr><td>10,35</td><td>1,28</td><td>2,47</td><td>2800</td></tr></tbody></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁶⁾	10,96	1,28	2,50	3800	10,35	1,28	2,47	2800																	
L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁶⁾																													
10,96	1,28	2,50	3800																													
10,35	1,28	2,47	2800																													
5	1	Ausleger-Zwischenstück • Intermediate jib section • Élément intermédiaire de flèche Sezione intermedia braccio • Tramo intermedio pluma • Peça suplementar da lança Промежуточная секция стрелы																														
6	1	Ausleger-Zwischenstück • Intermediate jib section • Élément intermédiaire de flèche Sezione intermedia braccio • Tramo intermedio pluma • Peça suplementar da lança Промежуточная секция стрелы	 <table><thead><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg⁶⁾</th></tr></thead><tbody><tr><td>5,27</td><td>1,28</td><td>1,96</td><td>1000</td></tr><tr><td>10,26</td><td>1,28</td><td>1,96</td><td>1500</td></tr><tr><td>10,24</td><td>1,28</td><td>1,95</td><td>1000</td></tr><tr><td>10,23</td><td>1,28</td><td>1,93</td><td>700</td></tr><tr><td>3,23</td><td>1,28</td><td>1,92</td><td>300</td></tr><tr><td>2,77</td><td>1,28</td><td>1,96</td><td>550</td></tr></tbody></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁶⁾	5,27	1,28	1,96	1000	10,26	1,28	1,96	1500	10,24	1,28	1,95	1000	10,23	1,28	1,93	700	3,23	1,28	1,92	300	2,77	1,28	1,96	550	
L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁶⁾																													
5,27	1,28	1,96	1000																													
10,26	1,28	1,96	1500																													
10,24	1,28	1,95	1000																													
10,23	1,28	1,93	700																													
3,23	1,28	1,92	300																													
2,77	1,28	1,96	550																													
7	1	Ausleger-Kopfstück • Jib head section • Pointe de flèche • Punta braccio Tramo punta de pluma • Cabeça de lança • Концевая секция стрелы																														
8	1	Laufkatze und Lasthaken • Trolley and hook • Chariot de distribution et crochet Carrello con gancio • Carrito y gancho • Carro de ponte e gancho • Грузовая тележка и грузовой крюк																														
9	1	Fahrkorb • Maintenance cage • Nacelle d'entretien • Cestello di manutenzione Plataforma de mantenimiento • Передвижная платформа																														

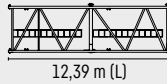
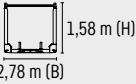
P₁ = Position • Item • Position • Posizione • Posición • Posição • Положение A₁ = Anzahl • Quantity • Nombre • Numero • Cantidad • Número • Количество

⁶⁾ Einzelgewichte • Single weights • Poids individuels • Singoli pesi • Tramo punta de pluma • Pesos de peças componentes • Индивидуальный вес

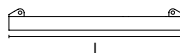
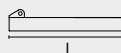
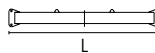
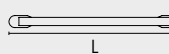
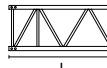
Tower

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание																																					
10	1	Turmstück • Tower section • Élément de mât • Elemento di torre • Tramo torre Torre • Башенная секция	    <table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg^{d)}</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>24 HC 420 TS-0290c</td><td>3,19</td><td>2,45</td><td>2,45</td><td>2950</td></tr> <tr> <td>24 HC 420 TS-0580c</td><td>6,09</td><td>2,45</td><td>2,45</td><td>4500</td></tr> <tr> <td>24 HC 420 TS-1160</td><td>11,90</td><td>2,45</td><td>2,45</td><td>7200</td></tr> <tr> <td>24 HC 630 TS-0290c</td><td>3,38</td><td>2,45</td><td>2,45</td><td>4050</td></tr> <tr> <td>24 HC 630 TS-0580c</td><td>6,28</td><td>2,45</td><td>2,45</td><td>6450</td></tr> <tr> <td>24 HC 630 TS-1160</td><td>12,10</td><td>2,45</td><td>2,45</td><td>10750</td></tr> </tbody> </table>		L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}	24 HC 420 TS-0290c	3,19	2,45	2,45	2950	24 HC 420 TS-0580c	6,09	2,45	2,45	4500	24 HC 420 TS-1160	11,90	2,45	2,45	7200	24 HC 630 TS-0290c	3,38	2,45	2,45	4050	24 HC 630 TS-0580c	6,28	2,45	2,45	6450	24 HC 630 TS-1160	12,10	2,45	2,45	10750	
	L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}																																			
24 HC 420 TS-0290c	3,19	2,45	2,45	2950																																			
24 HC 420 TS-0580c	6,09	2,45	2,45	4500																																			
24 HC 420 TS-1160	11,90	2,45	2,45	7200																																			
24 HC 630 TS-0290c	3,38	2,45	2,45	4050																																			
24 HC 630 TS-0580c	6,28	2,45	2,45	6450																																			
24 HC 630 TS-1160	12,10	2,45	2,45	10750																																			
11	1	Grundturmstück • Base tower section • Mât de base • Elemento di torre base Tramo base • Peça de base de torre • Секция основания	  <table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg^{d)}</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>24 HC 630 TSB-1242c</td><td>12,42</td><td>2,68</td><td>2,68</td><td>14500</td></tr> <tr> <td>24 HC 630 TSB-1242r</td><td>12,42</td><td>2,68</td><td>2,68</td><td>17300</td></tr> </tbody> </table>		L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}	24 HC 630 TSB-1242c	12,42	2,68	2,68	14500	24 HC 630 TSB-1242r	12,42	2,68	2,68	17300																					
	L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}																																			
24 HC 630 TSB-1242c	12,42	2,68	2,68	14500																																			
24 HC 630 TSB-1242r	12,42	2,68	2,68	17300																																			
12	1	Kletterturmstück • Climbing tower section • Élément de hissage de mât Elemento torre di telescopaggio • Tramo de trepado • Tramo de telescopagem Секция самоподъема	24 HC 630 ECTS    8000 kg ^{d)}																																				

Klettereinrichtung • Climbing equipment • Equipement de télescope • Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado • Acesórios p. subida no edifício • Обойма наращивания

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание		
13	1	Führungsstück • Guide section • Cage télescopique Gabbia di sopraelevazione • Torre de montaje • Peça de guia Направляющая секция	24 HC 630 ECGS    8550 kg ^{d)}	
14	1	Hydraulikanlage und Klettertraverse • Hydraulic unit and climbing cross members • Système hydraulique avec traverses de télescope Impianto idraulico e traverse di allungamento • Equipo hidráulico y travesía de trepado • Equipamento hidraulico e travessa de telescopagem Гидроагрегат и траверса наращивания	24 HC 630    1900 kg ^{d)}	

Undercarriage

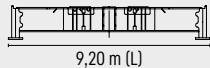
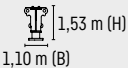
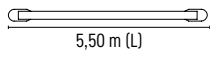
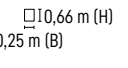
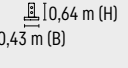
P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание															
15	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager • Pivot for wheel box Chape pour bogie • Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere Balancin • Balancim com suporte • Балансир с шарнирной опорой	24 HC 630	 1,60 m (L)  1470 kg ^{d)}	 1,48 m (H) 0,72 m (B)												
16	4	Fahrschemel mit Antrieb • Rail bogie with drive • Bogie moteu Telajo con grappa propulsore • Caja rodillo motriz Quadra sem grupa de propulsão • Подрамник с приводом	24 HC 630	 1,45 m (L)  1200 kg ^{d)}	 0,72 m (H) 0,82 m (B)												
17	4	Fahrschemel ohne Antrieb • Rail bogie without drive • Bogie fou Telajo senza grappa propulsore • Caja rodillo conducido Quadra com grupa de propulsão • Подрамник без привода	24 HC 630	 1,30 m (L)  950 kg ^{d)}	 0,72 m (H) 0,40 m (B)												
18	2	Tragholm lang • Long support arm • Longeron long • Longherone lungo Braço soporte largo • Travessa comprida • Несущая балка, длинная	24 HC 630	 L <table><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg^{d)}</th></tr><tr><td>7,32 [5,91]</td><td>0,92 [0,92]</td><td>0,93 [0,93]</td><td>2330 [1980]</td></tr></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}	7,32 [5,91]	0,92 [0,92]	0,93 [0,93]	2330 [1980]	 B H				
L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}														
7,32 [5,91]	0,92 [0,92]	0,93 [0,93]	2330 [1980]														
19	2	Tragholm kurz • Short support arm • Longeron court • Longherone corto Braço soporte corto • Travessa curta • Несущая балка, короткая	24 HC 630	 L <table><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg^{d)}</th></tr><tr><td>7,14 [5,73]</td><td>0,92 [0,80]</td><td>0,90 [0,90]</td><td>2180 [1780]</td></tr></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}	7,14 [5,73]	0,92 [0,80]	0,90 [0,90]	2180 [1780]	 B H				
L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}														
7,14 [5,73]	0,92 [0,80]	0,90 [0,90]	2180 [1780]														
20	4	Randträger • Border support • Traverse • Supporti base • Traviesa Apoio de bordo • Стяжная балка	24 HC 630	 L <table><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg^{d)}</th></tr><tr><td>9,30 [7,30]</td><td>0,24 [0,14]</td><td>0,41 [0,14]</td><td>870 [400]</td></tr></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}	9,30 [7,30]	0,24 [0,14]	0,41 [0,14]	870 [400]	 B H				
L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}														
9,30 [7,30]	0,24 [0,14]	0,41 [0,14]	870 [400]														
21	4	Stützholm • Support strut • Hauban de châssis • Correnti di appoggio Tirante vertical • Travessa de apoio • Опорный подкос	24 HC 630 24 HC 630 UCr	 L <table><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg^{d)}</th></tr><tr><td>6,98 [6,05]</td><td>0,26 [0,26]</td><td>0,39 [0,39]</td><td>1190 [1140]</td></tr><tr><td>6,98</td><td>0,26</td><td>0,39</td><td>1300</td></tr></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}	6,98 [6,05]	0,26 [0,26]	0,39 [0,39]	1190 [1140]	6,98	0,26	0,39	1300	 B H
L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}														
6,98 [6,05]	0,26 [0,26]	0,39 [0,39]	1190 [1140]														
6,98	0,26	0,39	1300														
22	1	Unterwagen-Turmstück • Undercarriage tower section • Mât de châssis Elemento di torre del carro • Tramo de carro • Peça de torre do chassis Опорная башенная секция	24 HC 630 24 HC 630 UCr	 L <table><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg^{d)}</th></tr><tr><td>6,61 [6,61]</td><td>2,44 [2,44]</td><td>2,44 [2,44]</td><td>7930 [7930]</td></tr><tr><td>6,61</td><td>2,67</td><td>2,67</td><td>9400</td></tr></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}	6,61 [6,61]	2,44 [2,44]	2,44 [2,44]	7930 [7930]	6,61	2,67	2,67	9400	 B H
L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}														
6,61 [6,61]	2,44 [2,44]	2,44 [2,44]	7930 [7930]														
6,61	2,67	2,67	9400														
23	1	Kiste mit Kleinteilen, Seilen • Crate with small parts, ropes Caisse contenant des accessoires, câbles • Cassa con minuteria, funi Caja con piezas pequeñas, cables • Caixa com peças pequenas, cabos Ящик с мелкими деталями, с канатами	24 HC 630	<table><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg^{d)}</th></tr><tr><td>2,00</td><td>1,00</td><td>1,00</td><td>2000</td></tr></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}	2,00	1,00	1,00	2000					
L (m)	B (m)	H (m)	kg ^{d)}														
2,00	1,00	1,00	2000														

P₁ = Position • Item • Position • Posizione • Posición • Posição • Положение A₁ = Anzahl • Quantity • Nombre • Numero • Cantidad • Número • Количество

[] Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. • The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. • Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. • Caratteristiche in [...] valgono per carro di 8 m. • Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. • Características em [...] válidas pelo chassis de 8 m. • Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

^{d)} Einzelgewichte • Single weights • Poids individuels • Singoli pesi • Tramo punta de pluma • Pesos de peças componentes • Индивидуальный вес

Cruciform Base

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание			
24	2	Hauptträger • Main beam • Poutre principale • Traversa portante Viga principal • Travessa comprida • основная балка	24 HC 420 CB-0600	 9,20 m (L) 1,53 m (H) 8300 kg ^{d)}	 1,10 m (B) 1,53 m (H) 8300 kg ^{d)}
25	2	Randträger • Border support • Traverse • Supporti base • Traviesa Apoio de bordo • Стяжная балка	24 HC 420 CB-0600	 5,50 m (L) 0,66 m (H) 560 kg ^{d)}	 0,25 m (B) 0,66 m (H) 560 kg ^{d)}
26	4	Adapter HC-Turm • Adapter for HC tower • Adaptateur pour mât HC Adattatore torre HC • Tramo transición HC • Adaptador para torre HC Переходной элемент башни HC	24 HC 420 CB-0600	 0,43 m (L) 0,64 m (H) 320 kg ^{d)}	 0,43 m (B) 0,64 m (H) 320 kg ^{d)}